



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Architectural Services DISO		
Solicitation No. - N° de l'invitation E0209-171193/A		Date 2016-10-06
Client Reference No. - N° de référence du client VARIOUS E0209-171193		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWU-6-39136 (023)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-023-10855		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-09-08
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-19		Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Taylor (RPC), Ian		Buyer Id - Id de l'acheteur pwu023
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-9487 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification à la demande de soumissions a été formulée pour répondre aux questions posées par les soumissionnaires potentiels:

1. Dans la section 2.2, il est indiqué que le nombre de pages varie selon le nombre de zones proposées. Merci de préciser le nombre d'exemples de projet pertinents, de ressources principales et de ressources du projet requis par zone. Réponse : Le nombre de ressources principales et de ressources de projet proposées est limité au nombre demandé, comme si le soumissionnaire soumissionnait une zone. Le nombre d'exemples de projets pertinents est limité au nombre demandé, comme si le soumissionnaire soumissionnait une zone.
2. *Chaque commande subséquente ne devra pas dépasser 1 000 000 \$ (taxes applicables comprises).* Est-ce que la somme maximale indiquée comprend les coûts supplémentaires associés aux honoraires des experts-conseils? Réponse : La limite maximale comprend tous les honoraires des experts-conseils et les débours.
3. Dans la **section 3.2.4, Compétences et expérience du personnel principal** et la **section 3.2.5 Compétences et expérience du personnel de projet** de la DOC, il est indiqué que le proposant devrait présenter tout au plus deux (2) curriculum vitae pour le personnel identifié dans chacune de ces sections. Il semble que ce nombre est le même, que nous soumissionnons une, plusieurs ou toutes les zones. Si nous soumissionnons toutes les zones, est-ce qu'il serait possible d'accroître le nombre maximum de curriculum vitae que nous pouvons présenter, de manière à nous assurer que les membres du personnel principal et le personnel du projet sont identifiés adéquatement pour toutes les zones? Réponse : Veuillez consulter la réponse à la question 1.
4. Qui sont les gestionnaires de projets de TPSGC qui seront responsables des conventions d'offre à commandes pour chacune des zones? Réponse : Les gestionnaires de projet de TPSGC n'ont pas encore été affectés aux projets.
5. Dans la section 1.2.1.1 du cadre de référence, il est indiqué que la société d'architecture doit fournir une équipe multidisciplinaire.
 - a. Dans le document de la proposition, dans les sections 3.2.3, 3.2.4 et 3.2.5, il n'y a aucune mention qu'on doit fournir des curriculum vitae ou des exemples de projets pour les membres de notre *équipe d'experts-conseils*. Devrions-nous fournir des renseignements sur l'équipe d'experts-conseils? Où devrions-nous intégrer ces renseignements? Je crois que nous pourrions fournir un organigramme qui énumère le nom de nos experts-conseils. Est-ce que cela serait suffisant? Réponse : Veuillez supprimer la demande relative à une équipe multidisciplinaire. La réponse visant les experts-conseils s'applique uniquement à la société d'architecture.
6. Pouvez-vous préciser si nous devons inclure des renseignements sur les sous-experts-conseils et sur les experts-conseils spécialistes proposés dans notre soumission? Est-ce que le matériel concernant les sous-experts-conseils pourrait être compris dans l'appendice, ou est-ce que les renseignements doivent être inclus dans la limite du nombre de pages? Réponse : Aucun

renseignement sur les sous-experts-conseils n'est requis. Toutes les références aux renseignements sur les sous-experts-conseils sont supprimées.

7. Le document de la DOC ne mentionne pas le design intérieur. Devrions-nous ajouter cet élément dans notre réponse? Bien entendu, la présente DOC vise tout particulièrement des services architecturaux. Toutefois, l'un des projets de maquette, Aménagement intérieur, nécessitera fort probablement les services d'un designer d'intérieur professionnel. Réponse : Les services de design d'intérieur seront requis pour les projets d'aménagement intérieur, et possiblement à l'appui des autres tâches. Veuillez identifier des ressources principales, subalternes et d'autres niveaux en design d'intérieur, comme approprié, et inclure les honoraires connexes dans vos tarifs horaires.
8. Merci de préciser le calendrier acceptable pour citer en référence des projets antérieurs. Tout particulièrement, le libellé ou le mot supplémentaire entre GI 2, INTRODUCTION, paragraphe 2 : (...) *Les cabinets d'ingénieurs doivent être en mesure de démontrer qu'ils ont assuré ces services avec succès dans un large éventail de projets au cours des sept (7) dernières années.* Et EPEP 3, Exigence de présentation et évaluation, section 3.2.3, paragraphe 1 : *Démonstration qu'au cours des sept (7) dernières années au moins, le proposant a participé à différents projets nécessitant un éventail complet de services (...).* Le terme « au cours des », tout particulièrement, n'est pas très clair. Réponse : Inclure uniquement des projets qui ont été commencés au cours des sept (7) dernières années.

Toutes les autres modalités et conditions restent inchangées.